

言文
對照

古文觀止



第一冊

大達圖書供應社刊行

標譯大意

(一)世之治古文者，往往以「擇焉不精」爲古文觀止，詬病；然時至今日，去古日遠，欲求一流傳普遍，足爲初學古文之津梁者，則舍此莫屬。爰就是書一一譯爲白話，附於每篇原文之後，務使言文兩方得以互相對照，有融會一貫之妙。

(二)古文觀止之有言文對照本，坊間類都有之；然欲求一原文而加標點者，則不可得，是誠一憾事焉！爰就是書原文一一加以標點，務使段落起迄，條分縷析，字裏行間，辭達意顯。學者得此，有事半功倍之效。

(三)本書譯文，視原文之簡繁深淺，法或各異；有徒探其要領而意譯者，有須辨其精細而直譯者，要以不失真義，使學者易於領悟爲歸。

(四)本書於每篇原文之後，譯文之前，彙集諸大名家之評語，皆就其形式而討論其體制，或就其實質而闡發其命意；學者於此，不徒讀古人之文而已，且可以想見古人之爲人。

(五)本書每篇原文中較難之字句，皆於字句下一一注其音義，詳其出處，以便學者之研究。

(六)本書所用標點之種類如左：

- 一、頓號、表頓。
- 二、讀號、表讀。

- 三、分號；表對上文成句，對下文爲讀。
- 四、句號。表句。

標點評註古文觀止目錄

一册卷一(周文)

鄭伯克段于鄆	一
周鄭交質	五
石碏諫寵州吁	七
臧傅伯諫觀魚	九
鄭莊公戒飭守臣	一一
臧哀伯諫納郕鼎	一四
季梁諫追楚師	一六
曹劌論戰	一九
齊桓公伐楚盟屈完	二一
宮之奇諫假道	二三
齊桓下拜受胙	二六
陰飴甥對秦伯	二七
子魚論戰	二九
寺人披見文公	三一

卷一(周文)

介之推不言祿	三二
展喜犒師	三四
燭之武退秦師	三六
蹇叔哭師	三八
鄭子家告趙宣子	四一
王孫滿對楚子	四三
齊國佐不辱命	四五
楚歸晉知罃	四八
呂相絕秦	五〇
駒支不屈於晉	五四
祁奚請免叔向	五七
子產告范宣子輕幣	五九
晏子不死君難	六一
季札觀周樂	六三

子產壞晉館垣	六七
子產論尹何爲邑	七一
子產卻楚逆女以兵	七三
子革對靈王	七五
子產論政寬猛	七九
吳許越成已上左傳	八一
卷二(周文)	
祭公諫征犬戎	八四
召公諫厲王止謗	八七
襄王不許請隧	九〇
單子知陳必亡	九二
展禽論祀爰居	九七
里革斷罟匡君	一〇〇
敬姜論勞逸	一〇二
叔向賀貧	一〇五
王孫圉論楚寶	一〇七
諸稽郢行成於吳	一〇九
申胥諫許越成已上國語	一一二

春王正月	一一四
宋人及楚人平	一一五
吳子使札來聘已上公羊傳	一一七
鄭伯克段于鄆	一二〇
虞師晉師滅夏陽已上穀梁傳	一二一
晉獻公殺世子申生	一二三
曾子易箆	一二四
有子之言似夫子	一二五
公子重耳對秦客	一二七
杜簣揚解	一二八
晉獻文子成室已上檀弓	一三〇
一册卷四(秦文)	
蘇秦以連橫說秦	一
司馬錯論伐蜀	七
范雎說秦王	一〇
鄒忌諷齊王納諫	一四
顏闔說齊王	一六
馮煖客孟嘗君	一八

趙威后問齊使	二二
莊辛論幸臣	二五
觸讐說趙太后	二八
魯仲連義不帝秦	三一
魯共公擇言	三九
唐睢說信陵君	四〇
唐睢不辱使命	四一
樂毅報燕王書 <small>已上國策</small>	四三
李斯諫逐客書 <small>已上奏文</small>	四九
卜居	五三
宋玉對楚王問 <small>已上楚詞</small>	五五

卷五(漢文)

五帝本紀贊	五八
項羽本紀贊	五九
秦楚之際月表	六一
高祖功臣侯年表	六二
孔子世家贊	六五
外戚世家序	六六

伯夷列傳	六七
管晏列傳	七二
屈原列傳	七八
酷吏列傳序	八五
游俠列傳序	八七
滑稽列傳	九一
貨殖列傳序	九四
太史公自序 <small>已上史記</small>	九八
報任少卿書 <small>已上司馬遷</small>	一〇四

卷六(漢文)

高帝求賢詔	一七
文帝議佐百姓詔	一八
景帝令二千石修職詔	一九
武帝求茂材異等詔	二〇
賈誼過秦論上	二一
賈宜治安策一	二六
壘錯論貴粟疏	三四
鄒陽獄中上梁王書	三八

司馬相如上書諫獵	一四六
李陵答蘇武書	一四八
路溫舒尚德緩刑書	一五五
楊惲報孫會宗書 <small>已上西漢文</small>	一六〇
光武帝臨淄勞耿弇	一六四
馬援戒兄子嚴敦書 <small>已上東漢文</small>	一六五
諸葛亮前出師表	一六六
諸葛亮後出師表 <small>已上後漢文</small>	一七〇
二册卷七 <small>(六朝 唐文)</small>	
陳情表 李密	一
蘭亭集序 王羲之	三
歸去來辭	六
桃花源記	八
五柳先生傳 <small>已上陶淵明</small>	一〇
北山移文 孔稚珪	一一
諫太宗十思疏 魏徵	一五
爲徐敬業討武曌檄 諸葛王	一八
滕王閣序 王勃	二〇

與韓荊州書	二六
春夜宴桃李園序 <small>已上李白</small>	二九
弔古戰場文 李華	三〇
陋室銘 劉禹錫	三三
阿房宮賦 杜牧之	三四
原道	三七
原毀	四五
獲麟解	四八
雜說一	五〇
雜說四 <small>已上韓愈</small>	五一
卷八 <small>(唐文)</small>	
師說	五二
進學解	五四
圻者王承福傳	五九
諱辨	六二
諱臣論	六五
後十九日復上宰相書	七一
後廿九日復上宰相書	七四

與于襄陽書	七七
與陳給事書	八〇
應科目時與人書	八二
送孟東野序	八三
送李愿歸盤谷序	八七
送董邵南序	九〇
送楊少尹序	九一
送石處士序	九三
送溫處士赴河陽軍序	九六
祭十二郎文	九八
祭鱸魚文	一〇三
柳子厚墓誌銘 <small>已上韓愈</small>	一〇六
卷九 <small>(唐宋文)</small>	
駁復讎議	一一一
桐葉封弟辨	一一四
箕子碑	一一六
捕蛇者說	一一八
種樹郭橐駝傳	一二一

梓人傳	一二三
愚溪詩序	一二九
永州韋使君新堂記	一三一
鉅鑿潭西小丘記	一三三
小石城山記	一三五
賀進士王參元失火書 <small>已上柳宗元</small>	一三七
待漏院記	一四〇
黃岡竹樓記 <small>已上王禹偁</small>	一四二
書洛陽名園記後 <small>李去非</small>	一四四
嚴先生祠堂記	一四六
岳陽樓記 <small>已上范仲淹</small>	一四七
諫院題名記 <small>司馬光</small>	一四九
義田記 <small>錢公輔</small>	一五〇
袁州州學記 <small>李覿</small>	一五三
朋黨論	一五六
縱囚論	一五九
釋秘演詩集序 <small>已上歐陽修</small>	一六一
四冊卷十 <small>(宋文)</small>	

梅聖俞詩集序	一
送楊真序	三
五代史伶官傳論	五
五代史宦者傳論	七
相州書錦堂記	九
豐樂亭記	一二
醉翁亭記	一四
秋聲賦	一七
祭石曼卿文	一九
瀟岡阡表 <small>已上歐陽修</small>	二一
管仲論	二六
辨姦論	二九
心術	三二
張益州畫像記	三五
刑賞忠厚之至論	三九
范增論	四二
留侯論	四五
賈誼論	四八

卷十一 (宋文)

龜銘論 <small>已上蘇軾</small>	五二
上梅直講書	五六
喜雨亭記	五九
凌虛臺記	六一
超然臺記	六三
放鶴亭記	六六
石鐘山記	六九
潮州韓文公廟碑	七一
乞校正陸贄奏議進御劄子	七七
前赤壁賦	七九
後赤壁賦	八二
三槐堂銘	八五
方山子傳	八八
六國論	九〇
上樞密韓太尉書	九二
黃州快哉亭記 <small>已上蘇軾</small>	九五
寄歐陽舍人書	九七

贈黎安二生序 <small>已上曾榮</small>	一〇一
讀孟嘗君傳.....	一〇三
同學一首別子固.....	一〇四
游褒禪山記.....	一〇六
秦州海陵縣主簿許君墓誌銘 <small>已上王安石</small>	一〇八
卷十一 <small>明文</small>	
送天台陳庭學序.....	一一一
閱江樓記 <small>已上宋濂</small>	一一三
司馬季主論卜.....	一一六
賣柑者言 <small>已上劉基</small>	一一八
深慮論.....	一一九
豫讓論 <small>已上方孝孺</small>	一二二
親政篇 <small>王鏊</small>	一二六
尊經閣記.....	一二〇
象祠記.....	一三五
瘞旅文 <small>已上王守仁</small>	一三八
信陵君救趙論 <small>唐順之</small>	一四一
報劉一丈書 <small>宗臣</small>	一四六

吳山圖記.....	一四九
滄浪亭記 <small>已上歸有光</small>	一五一
青霞先生文集序 <small>茅坤</small>	一五二
蘭相如完璧歸趙論 <small>王世貞</small>	一五五
徐文長傳 <small>袁宏道</small>	一五八
五人墓碑記 <small>張溥</small>	一六一

標點評註 古文觀止 卷一

鄭伯克段于鄆 閏公元年

左傳

初，鄭武公娶于申，曰武姜，初者敘其始也。鄭姬姓國武公名寤。突申姜姓國武姜者姓姜而寤武也。生莊公及共叔段。共國名段奔共國故名共叔。莊公

寤生，寤猶蘇也。寤生言生之難絕而復蘇也。驚姜氏，故名曰寤生，命名。遂惡之。烏放。及莊公即位，為之請制。

亟器。請于武公，公弗許。惡莊公因而愛段欲立為太子亟請者不一請也。莊公著怨非一日矣。以上敘武姜愛惡之偏以基骨肉相殘之禍。及莊公即位，為之請制。

制，邑名。公曰：「制巖邑也，虢叔死焉，他邑唯命。」音制乃巖險之邑。皆虢叔居此。特險滅亡他邑則唯命是聽。姜請封段。制邑最險。而滅除之他邑唯命四字毒甚。請京。京邑最大。姜請封段。使居之，謂之京城大。叔。邑大可以養驕而不除亦必易制。故使居之大叔者張大其名所以張大其心也。

莊公處心積慮，主于殺弟。封邑之始已早計之矣。祭，價。仲曰：「都城過百雉，國之害也。」邑有先君之廟曰都城。方丈曰堵，三堵曰雉。維長三丈高一丈。言都城不可過三百丈也。

先王之制，大都不過參國之一，侯伯之國其城長三百雉。大都，三分之一。其國不週百雉也。中，省都。五，國省。之一，中，都五分之一。其國不過六十雉也。

小，九之一。小都九分之一。其國不過三十三雉也。今京不度，非制也。京城過于百雉不合。法度非先王之制。君將不堪！叔段有大邑將為鄭害。莊公必不堪也。祭仲一夢中人。

公曰：「姜氏欲之，焉辟害？」直稱母姜氏而故作。無可奈何語。毒甚。對曰：「姜氏何厭之有？厭足。不如早

為之所，或執抑。或鑿置。無使滋蔓，萬。滋蔓滋。具而蔓延。蔓難圖也。蔓草猶不可除，先出蔓字後。出草字頓挫。况君之寵弟乎？」

古 文 觀 止 鄭伯克段于鄆

言向後即欲為之。公曰：「多行不義，必自斃。」備子姑待之。露敗也。滋蔓自多行不義，則必自敗待之云者，唯恐其所而不能。夢也。

未之知也。既而大叔命西鄙北鄙貳于己。鄙，邊邑也。西鄙、北鄙，屬也。段命西北二邊之邑兩屬于己，果行不義也。公子呂鄭大夫曰：「國不堪貳，君

將若之何！」國不堪使人有據，貳兩屬之心，君將何以處段。欲與大叔，臣請事之。先拘若弗與，則請除之，無生民心。使無

鄭國之民生他心也。公曰：「無庸，將自及。」言無庸除之，將自及于禍。莊公實欲殺弟而大叔又收貳以為

己邑，至于廩延。廩延，鄭邑。前屬者今皆取以爲己邑，直至廩延所侵愈多也。子封曰：「可矣。」可，正厚將得衆。厚，地廣也。前稱貳已成云

中。公曰：「不義，不暱，厚將崩。」暱，親也。不義于君，不親于兄，非衆所附，雖厚必崩。崩者，勢如土崩。大叔完

聚，完城郭，繕甲兵。繕，治也。具卒乘，去弊，步曰：「將襲鄭。」掩其不備曰襲。段至此不長其突，然莊公平日處段能小懲夫

人也。武姜也。將啓之。啓，明也。言欲爲內應。婦人姑息之愛，不曉大義，故欲啓段使莊公平日之母前能公聞其期，聞，其期也。鄭之期

子封不聞，獨公聞，蓋其舍海已久。刻，刻也。留心時偵探故獨聞之也。曰：「可矣！」三字寫莊公得計，聲口與上可矣句緊，語言道盡纔好。命子封帥車二

百乘以伐京。京，叛大叔段，段入于鄆。音煙。鄆，鄭邑名。公伐諸鄆。既命子封伐京，公又自伐諸鄆，兩路來攻，期在必殺。五月辛丑，大叔

出奔共。殺叔段事。止于此。書曰：「鄭伯克段于鄆。」經文下段不弟，故不言弟。如二君，故曰克。稱鄭

伯，譏失教也。謂之鄭志。莊公義成弟，張放曰：失教鄭志者，鄭伯之志在于殺弟也。鄭志二字是一篇斷案。不言出奔，難之也。段實出奔而以克爲文明，鄭伯志在殺段，難言其出奔也。

遂寘姜氏于城穎。寘，置也。穎，鄭城。而誓之曰：「不及黃泉，無相見也。」黃泉，地中之泉也。立誓永

遷，經止于此下。遷，接前文也。穎，鄭城。

不見母將前日惡已愛
段之怨一掃發洩焉

既而悔之。

悔等之過是天性萌動。無相見也。以上純泉殺機。穎考叔以下純泉殺機。穎考叔以下純泉殺機。穎考叔以下純泉殺機。

穎考叔鄭大為穎谷

封人時為穎谷典封之官

聞之聞其

有獻于公。或獻謀也。或獻物也。

公賜之食。食舍音肉。

食而舍肉。挑其間也。

公問之。公問何故。舍肉不食。

對曰：「小人有母，只四字妙甚。直刺入心。皆嘗小人之食矣，未嘗君之羹，請以遺之！」

善子誘君使之。自然心動情發。

公曰：「爾有母遺，衣我獨無！」

公語去之故，公語以警母之故。且告之悔。

且告之追悔無及之深意也。

對曰：「君何患焉？」

黃泉之誓。何足患焉。

若闕地及泉，

隧而相見，其誰曰不然？」

隧地道也。掘地使及黃泉。為地道以見母便是相見。于黃泉誰以此說為背誓也。天大難事輕輕便解。

公從之。公入而賦：「大隧之中，其樂也融融！」

樂音洛。賦賦詩也。大隧二句公所賦詩辭也。融融和樂也。則知其前之陰毒矣。

姜出而賦：「大隧之外，其樂也洵洵！」

洵美氏止此。初字起初字結。君子曰：左氏設君子之

大隧二句姜所賦詩辭洵洵舒散也。則知其前之隱忍矣。從前一路刺毒慘傷之心俱于融融洵洵四字之中消盡。皆華寫生色。

遂為母子如初。

初字起初字結。

君子曰：「孝子不匱，永錫爾類。」

穎考叔純孝也。愛其母，施及莊公。

括愛字妙親之偏愛足以召禍子之真愛可以回天。

詩曰：「孝子不匱，永錫爾類。」

其是之謂乎！

詩大雅既醉篇言孝子之心無窮。又能以己孝感君之孝而錫及其類也。其穎考叔純孝之謂乎。引詩咏嘆作結意致冷然。

【評語】

鄭莊志欲殺弟，祭仲子封諸臣，皆不得而知。「姜氏欲之，焉辟害？必自斃，子姑待之，將自及，厚將崩」

等語，分明是逆料其必至於此，故雖婉言直諫，一切不聽。迨後乘時迅發，并及於母。是以兵機施於骨肉，真殘忍之尤。幸良心忽現，又被考叔一番救正，得母子如初。左氏以純孝贊考叔作結，寓慨殊深。

【白話】

起初的時候，鄭武公在申國娶來的夫人，叫武姜，生了莊公和其叔段。兩箇兒子。莊公生的時候是難

古文觀止 鄭出克段于鄆

三

產驚嚇了姜氏，所以取名叫做寤生，因此很不喜歡他。喜歡共叔段，要想立他做太子，屢次在武公那裏請求，武公竟不允許。

到了莊公做鄭國的君主，姜氏替共叔段討封制地。莊公道：「制是最險的地方，從前虢叔曾死在那裏的別的地方，總可聽命。」於是姜氏又替他討封京地。莊公就叫他住在那裏。從此鄭國的人叫他做京城太叔了。當時祭仲很不平的道：「都城過了三百丈，便是國家的禍害。先王的制度，大城不過全國的三分之一，中城五分之一，小城九分之一。現在京城却不合度，不是先王遺下的制度啊！你將不堪了！」莊公道：「姜氏要這樣叫我怎能避害呢？」祭仲道：「姜氏那裏有厭足的時候，不如早些設法，勿令牽纏。要是牽纏開來了，那就不容易打算的牽纏的小草，尚難除掉，況且是你所寵愛的弟弟呢？」莊公道：「他多行不義的事情，定必自己不得好活，你姑且等他是了。」後來太叔叫西鄙北鄙的百姓，歸向自己。公子呂道：「國家不能有兩箇君主，你到底怎樣處置他呢？如其要把君位給太叔，臣等請去服事他；如其是不給他的，那就請你把他除去，不要使百姓生了別心。」莊公道：「除他實可不必，將來他自然會得到禍害的。」那時太叔又收了西鄙北鄙當做自己的地方，一直到廩延為止。子封道：「可以發動了！地方一多，將得人心了。」莊公道：「他做不義的事情，定沒有人和他親近，地方越多，失敗也越快。」那時太叔修好城郭，聚攏人民，整頓盔甲兵器，召集少卒兵車，將要暗攻鄭國。姜氏也將替他開城，作為內應。莊公聽得他日子定了，便道：「可以了！」就叫子封領了兵車二百乘，攻打京城。京城的人也反叛太叔。太叔逃到鄆地，莊公再攻打鄆地。五月辛丑日，太叔便逃到共國去了。

魯國史官寫在那冊上道：「鄭伯克段於鄆。」因為段沒有做弟的道理，所以不稱弟。好像兩個君主，所以叫做克。稱呼莊公叫鄭伯，是謗毀他失教的意思。不說出奔，因欲表明莊公志在殺弟，所以不能明言了。

莊公趁此把姜氏放到城穎，同他罰咒道：「不到黃泉，不再和你相見了。」可是後來使懊悔了。那時穎考叔做穎谷地方的封人，聽了這事，借貢獻的事件，來見莊公。莊公賜他喫食。他在喫時，把肉放開不吃。莊公問他的緣故，答道：「小人有個母親，都嘗過小人的食物了，可是沒有嘗過君上的食物，敢請把這放開的肉，帶回饋獻母親。」莊公道：「你有母親可饋獻，我偏沒有啊！」穎考叔道：「敢問這句話是什麼意思？」莊公便把緣故告訴他，並且告訴他懊悔的情形。考叔道：「你憂思什麼呢？如其掘地見水，在地道裏相見，那一個說不是呢？」莊公聽了，就照他的話行，進那地道，便賦一首詩，說是大隧之中，我的快活真是和洽得很！姜氏出那地道，也賦一首詩，說是大隧之外，我的快活真是舒暢得很！從此以後，母子便像從前的和好了。當時的君子道：「穎考叔真是個孝子啊！愛他的母親，推到了莊公身上。詩經上有句話：『孝子的心是沒窮盡的，又能把自己的孝心，感動旁人的孝心，永久賜及他同輩的。』這句話恐怕就是對穎考叔的純孝而說吧！」

周鄭交質 閔公三年

左傳

鄭武公莊公爲平王卿士。父子俱王貳于虢。王病鄭之專欲鄭伯怨王。武與怨俱根心上王曰：「無

之。」只用無之三字支吾故周鄭交質。至。質物相質當也君王子狐爲質於鄭，鄭公子忽爲質於周。

平王子名狐鄭公子名忽。先言王出質而後言鄭出質者明王崩，周人將畀虢公政。畀與也將者未決之辭却爲鄭莊窺破故

四月，鄭祭足帥師取溫之麥，秋又取成周之禾。溫周邑名成周今洛陽縣。書溫又書成周者

周鄭交惡。如字。饒事止此君子曰：「信不由中，質無益也。」一句囑面明恕而行，要

君直是美

禮博虛

周鄭交惡。如字。饒事止此

君子曰：「信不由中，質無益也。」

明恕而行，要

要

要

要

要

以禮雖無有質誰能閒

去聲。明則不欺，恕則不忌，所謂由中之信也。言本明恕而行，又以禮文彼此契約，雖不以子交質，誰能離間之也。

苟有明信

推測一步說。

澗溪沼

沚之毛

山夾水曰澗，水注川曰溪，方池曰沼。小澗曰沚，毛草也。卽下文所謂菜也。

蘋蘩蕪藻之菜

蘋蘩蕪藻皆生于澗溪沼，可以爲菜也。

筐筥

舉筥，寄

釜之

器，方曰筐，圓曰筥，皆竹器。有足曰釜，無足曰釜，皆鼎屬。

潢

音黃。

汙行潦之水

潢汙停水也。行潦流水也。

可薦於鬼神，可羞於王公

薦祭也。羞進也。上七句言至薄之物，猶可藉明信。

以爲祭

而況君子結二國之信，行之以禮，又焉用質

此通言凡結信者，不得用質，非專指周鄭也。上文言要之以禮，此則又言行之以禮，全是惡周鄭交質之非。

風有采繁采蘋，雅有行葦洞酌

洞酌，采繁采蘋，風二篇名。義取于不潔，薄物行葦洞酌，大雅二篇名。行葦，義取于不潔，薄物行葦洞酌，以供祭。

昭忠信也

此四詩者，明有

忠信之行，雖薄物皆可用也。引詩作結，以顯繁葦酌等字與洞酌十六字相映照，而仍以忠信字關應，信不由中，風韻悠然。

【評語】通篇以信禮二字作眼。平王欲退鄭伯而不能退，欲進虢公而不能進，乃用虛詞欺飾，致行敵國質子之事，是不能處己以信，而馭下以禮矣。鄭莊之不臣，平王致之也。曰周鄭曰交質，曰二國，寓譏刺于不言中矣。

【白話】鄭國武公莊公做王平卿士。平王欲把政權分給虢公，鄭莊公知道了，埋怨平王。平王道：「沒有這件事。」因此周朝和鄭國交換把兒子抵押。平王的兒子狐做抵押品在鄭國，鄭國的公子忽做抵押品在周朝。後來平王死了，周朝的人將把政權交給虢公。不料四月時候，鄭國祭足領兵取溷地的麥子，到了秋天，又取成周的禾苗。周朝和鄭國就此大家怨惡了。

君子道：「信用不能從心所出，就是交換抵押，也是無益的。能照光明忠恕方面做去，拿禮來要約他，雖是沒有抵押，誰能離間他們呢？如果有顯著的信用，不論山澗水溪曲池小渚的草，大萍白蒿蘊藻的菜，方筐圓筥鼎釜的器，停滯流動的水，都可以祭那鬼神，進那王公，況且說是君子結合兩國的信用，只要盡禮做去，又那裏用得得到把人物抵押呢？國風有采繁采蘋，大雅有行葦洞酌，這四篇詩，就是表明有了忠信，雖是薄

物，也可以爲祭。而況君子結二國之信，行之以禮，又焉用質？此通言凡結信者，不得用質，非專指周鄭也。上文言要之以禮，此則又言行之以禮，全是惡周鄭交質之非。

風有采繁采蘋，雅有行葦洞酌。昭忠信也。此四詩者，明有忠信之行，雖薄物皆可用也。引詩作結，以顯繁葦酌等字與洞酌十六字相映照，而仍以忠信字關應，信不由中，風韻悠然。

【評語】通篇以信禮二字作眼。平王欲退鄭伯而不能退，欲進虢公而不能進，乃用虛詞欺飾，致行敵國質子之事，是不能處己以信，而馭下以禮矣。鄭莊之不臣，平王致之也。曰周鄭曰交質，曰二國，寓譏刺于不言中矣。

【白話】鄭國武公莊公做王平卿士。平王欲把政權分給虢公，鄭莊公知道了，埋怨平王。平王道：「沒有這件事。」因此周朝和鄭國交換把兒子抵押。平王的兒子狐做抵押品在鄭國，鄭國的公子忽做抵押品在周朝。後來平王死了，周朝的人將把政權交給虢公。不料四月時候，鄭國祭足領兵取溷地的麥子，到了秋天，又取成周的禾苗。周朝和鄭國就此大家怨惡了。

君子道：「信用不能從心所出，就是交換抵押，也是無益的。能照光明忠恕方面做去，拿禮來要約他，雖是沒有抵押，誰能離間他們呢？如果有顯著的信用，不論山澗水溪曲池小渚的草，大萍白蒿蘊藻的菜，方筐圓筥鼎釜的器，停滯流動的水，都可以祭那鬼神，進那王公，況且說是君子結合兩國的信用，只要盡禮做去，又那裏用得得到把人物抵押呢？國風有采繁采蘋，大雅有行葦洞酌，這四篇詩，就是表明有了忠信，雖是薄

物，也可以爲祭。而況君子結二國之信，行之以禮，又焉用質？此通言凡結信者，不得用質，非專指周鄭也。上文言要之以禮，此則又言行之以禮，全是惡周鄭交質之非。

物也都可用的意思。

石碯諫寵州吁

隱公三年

左傳

衛莊公娶于齊東宮得臣之妹曰莊姜

東宮太子宮也得臣齊太子名。敘莊姜與太子同母表其所生之貴也與下嬖人緊照

美而無子。美子也賢子德而不見容

終以無子。四字深妙。

衛人所為

去聲

賦碩人也

碩人國風篇名國人以莊姜美而不容故作碩人之詩以閔之也。引證冷僻

又娶于陳曰厲嬀

規生孝伯蚤

死其弟

弟

戴嬀生桓公莊姜以為己子

嬀陳姓厲戴皆嬀也妻之妹從妻來者曰嬀桓公雖非正出然為嬀子自然當立。莊姜以為己子應無子句

公子州吁

嬖人之子也

莊公嬖妾生字名曰州吁嬖而得幸曰嬖

有寵而好

去聲

兵

母嬖故有寵寵字是一出然為嬀子自然當立。莊姜以為己子應無子句

公弗禁

嬖其好兵必致禍故惡之。以上敘莊姜賢美而不見容所寵者乃嬖人之子州吁國人之禍自此始矣以起下文

石碯

音諫。衛大夫也

諫曰：「臣聞愛子教之以義方弗納于

邪。

方矩則也易曰義以方外納使之人也邪者義之反指好兵言

驕奢淫佚所自邪也

驕奢淫佚乃邪之所自起而所以有此四者由寵之過緣者寵之

實也。以上惟言寵之流弊適所以納于邪實非愛子也已

將立州吁乃定之矣

先扣一筆

若猶未也階之為禍

夫

扶寵而不驕驕而能降降而不憾憾而能眈

眈者鮮矣

眈安重貌言寵愛而不驕驕驕驕驕而能降少也。此就人之常情上申言所自邪之義以明州吁之必為禍也

且夫

以下推開一步就莊姜桓公與嬖人州吁兩相對說

賤妨貴

以音

少

聲陵長

新開舊

以情

小加大

音勢

淫破義

以音

所謂六逆也

此六者皆

君義臣行

以在父慈子孝

兄愛弟敬

以在

所謂六順也

此六者皆

去順效逆

今龍州吁其子六逆賤妨貴少陵長其

所以速禍也君

古文觀止

石碯諫龍州吁

七